

HFS-170

Automatische Längskreissäge

Ein ausgereiftes Maschinenkonzept
in zukunftsweisender Form zu attraktivem Preis.

Déligneuse automatique

Une conception de machine réfléchie,
une esthétique d'avenir, au prix attractif.



JRION

Technische Daten:

| | |
|---------------------------------|--|
| Motor | 7,5 kW (10 PS) oder 11 kW (15 PS) |
| Schnitthöhe | 170 mm |
| Sägeblatt \varnothing | 350 – 550 mm |
| Sägeblattwelle \varnothing | 30 mm, 2900 U/min. |
| Sägeblattaufnahme \varnothing | 30 mm (BRD 80 mm) |
| Sägeblattflansch \varnothing | 150x30 mm |
| Schnittvorschub | hydraulisch, stufenlos, 1 – 80 m/min. |
| Schnittlänge | 1 – 8,2 m |
| Nutzbreite | Standard 400 mm Erweiterung bis 2500 mm |
| Arbeitshöhe | 800 mm |
| Aussenmasse | Länge: Schnittlänge + 1350 mm Breite: 1215 – 1305 mm je nach Ausführung |
| Absaugkanal \varnothing | 150 mm |
| Schutzvorrichtungen | nach nationalen Vorschriften |

Données techniques:

| | |
|----------------------------------|--|
| Moteur | 7,5 kW (10 CV) 11 kW (15 CV) |
| Hauteur de coupe | 170 mm |
| Lame de scie \varnothing | 350 – 550 mm |
| Arbre de scie \varnothing | 30 mm, 2900 t/min. |
| Alésage \varnothing | 30 mm (BRD 80 mm) |
| Flasque \varnothing | 150x30 mm |
| Avance de coupe | hydraulique, sans à-coups, 1 – 80 m/min. |
| Longueur de coupe | 1 – 8,2 m |
| Largeur utilisable | standard 400 mm extension jusqu'à 2500 mm |
| Hauteur de travail | 800 mm |
| Mesures extérieures | Longueur: Longueur de coupe + 1350 mm Largeur: 1215 – 1305 mm selon exécution |
| Canal d'aspiration \varnothing | 150 mm |
| Mesures de sécurité | selon normes nationales |

Änderungen vorbehalten
Sous réserves de modifications

JRION

Maschinenfabrik
Rauracherstrasse 3
CH-4125 Riehen 2
Telefon 061/49 22 33
Telefax 061/49 93 78

JRION GMBH

Maschinenfabrik
Weilerstrasse 7
D-7850 Lörrach
Telefon 07621/4 50 09
Telefax 07621/4 58 21

JRION FRANCE

Fabrique de machines
Prusly-sur-Ource
F-21400 Châtillon-sur-Seine
Téléphone 80 911 568/717
Télécopie 80 91 36 08

JRION

Durch eine Vielzahl von Zusatzeinrichtungen können Sie sich selbst an der Ausführung Ihrer HFS-170 beteiligen.

Das senkbare Kreissägeblatt

bringt bis zu 60% Mehrleistung, indem das Schnittgut schon während des Sägeblattrücklaufes beliebig verschoben werden kann.

La lame de scie escamotable

apporte un rendement supplémentaire de 60% puisque le matériel coupé peut déjà être manipulé pendant le retour de la lame de scie.

Die automatische, stufenlose Höhenverstellung

über Drucktastatur ermöglicht ein Anpassen des Sägeblattüberstandes an die zuschneidende Materialstärke.

Le réglage automatique, sans à-coups de la hauteur de coupe

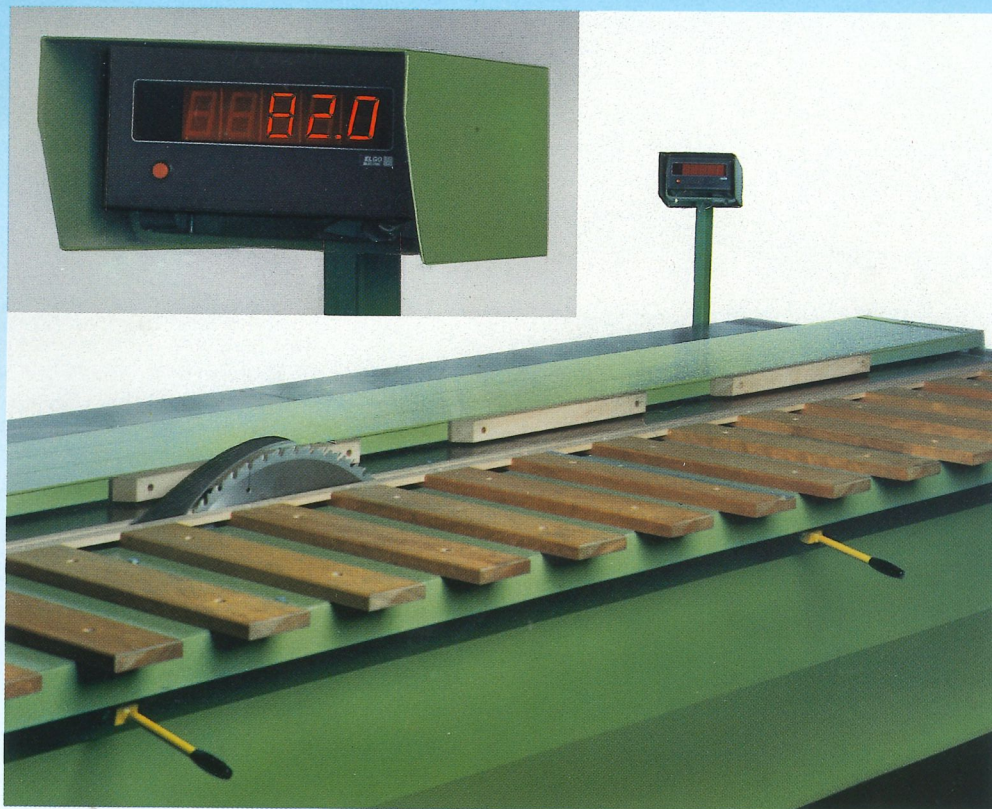
par bouton-poussoir permet un ajustement du dépassement de la lame de scie, suivant l'épaisseur du matériel à couper.

Die HFS-170/SA «Compact» als Komplettausführung

Das senkbare Kreissägeblatt mit automatischer Höhenverstellung sowie eine hydraulische, stufenlose Breitenanschlagverstellung mit Spindeltrieb und einer elektronischen Breitenmassanzeige sind in dieser Ausführung integriert.

La HFS-170/SA «Compact», une solution complète

La lame de scie escamotable avec réglage automatique de la hauteur de coupe, le déplacement hydraulique du guide sans à-coups avec entraînement par vis-mères, et l'indication digitale des largeurs sont intégrées dans cette exécution.



Der automatische Schnellabtransport

geschnittener Kanteln durch den Mitnehmer erspart zeitraubendes Abstapeln.

L'évacuation automatique

des frises à l'aide d'un éjecteur évite un empilage manuel et représente une économie de temps.

Zehn Punkte, die den Anspruch auf absolute Spitzen-technologie, höchste Qualität und Wirtschaftlichkeit noch weiter festigen:

Dix points qui fortifient davantage nos prétentions de technologie de pointe absolue, de grande qualité, et de rentabilité.

1

Preis Prix

Speziell günstiger Anschaffungspreis dank zweckmässigem Konstruktionskonzept, an dem nichts zuviel ist, aber auch nichts fehlt.

Investissement spécialement favorable grâce à une construction appropriée, sans superflu, mais où rien ne manque.

2

Langzeitqualität Qualité durable

Die qualitativ hochwertige Fabrikation unter Verwendung von nur besten Maschinen- und Steuerungselementen gewährleistet eine **garantiert grosse Betriebssicherheit**, auch bei extremster Belastung.

La fabrication de grande qualité, l'utilisation d'éléments de machine et de commande performants, **garantissent une sécurité de fonction** même dans d'extrêmes conditions.

3

Bedienung Commande

Die ideal und geschützt angebrachten Bedienungselemente erlauben eine **einfache und handliche Bedienung**.

Les éléments de commande, placés de façon idéale, assurent **un maniement aisé**.

4

Einsatzmöglichkeiten Utilisations

Die HFS-170 ist **unbeschränkt einsetzbar** für sämtliche Holzzuschnitte in Klein-, Mittel- und Grossbetrieben.

Les facultés d'intégrations de la HFS-170 **sont sans limites**. Elle convient pour toutes découpes des bois dans petites, moyennes et grandes entreprises.



7

Holznutzung Exploitation du bois

Eine **optimale Holznutzung** ist gewährleistet dank flexibler Zuschnitttechnik beim Besäumen und Fehlerrauschneiden, speziell in Verbindung mit einem Laser-Richtstrahlgerät.

Une exploitation optimale du bois est garantie par la flexibilité technologique de débit, lors de l'affranchissement et de la découpe de défauts, spécialement en relation avec un trait laser.

8

Konstruktionskonzept Construction

Die **freitragende Konstruktion** in kompakter und verwindungssteifer Bauweise, **mit grosser Bodenfreiheit** machen die HFS-170 zum Spitzenprodukt.

La construction auto-portée, monobloc, sans torsions et la grande **liberté au sol**, font de la HFS-170 un produit de pointe.

9

Schnittgenauigkeit Précision de coupe

Die verschleissfreie Präzisionslaufwagenführung garantiert eine **unübertreffbare Schnittgenauigkeit**.

Imbattable précision de coupe garantie par un guidage parfait du chariot sans usure.

5

Sicherheit Sécurité

Der automatische Schnittdruckausgleich schafft **aktive Sicherheit** beim Zuschneiden auch von extrem harten und astigen Hölzern.

Sécurité active assurée par la compensation automatique de la pression de coupe même lors d'un délignage de bois nouveaux et brogneux.

6

Zuschnittleistung Productivité

Kompromisslos grosse Zuschnittleistung durch hydraulischen von 1–80 m/min. über Fusspedal stufenlos regulierbaren Vorschub.

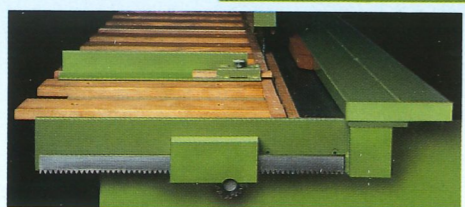
Productivité sans compromis par l'avance hydraulique sans à-coup de 1–80 m/min. réglable par pédale.

10

Breitenanschlag- verstellung Déplacement du guide

Der direkte Zahnstangenantrieb über zentral und geschützt angebrachtem Handrad garantiert eine **überdurchschnittlich schnelle Positionierung** des Breitenanschlages nach Skala.

L'entraînement direct par crémaillères au moyen d'un volant protégé placé, au centre, garanti un **positionnement rapide** du guide suivant échelle graduée.



Die perfekt abgestimmte Kombination von Quer- und Längsschnitt

La combinaison parfaite pour coupes transversales et longitudinales



Durch die Anordnung einer unserer Pendel- oder Kappsägen, links oder rechtsseitig der HFS-170 erreicht man die optimale Lösung eines rationellen Zuschneidens. Zeitaufwendiges und mühevolleres Ab stapeln des Schnittgutes zwischen Quer- und Längsschnitt entfällt bei diesem fortschrittlichen Konzept vollumfänglich.

En plaçant une de nos scies pendulaires ou tronçonneuses sur le côté gauche ou droit de la HFS-170 on obtient une solution optimale d'un découpage rationnel. Un empilage du matériel entre la coupe transversale et longitudinale ne sera plus nécessaire dans cette conception d'avenir.

HFS-170

in freitragender Konstruktion:
en construction monobloc:

**Eine perfekte Synthese, aus wegweisender Technik und anspruchvollster Ausführung.
La parfaite synthèse, d'une technique directive et d'une exécution de haute prétention.**

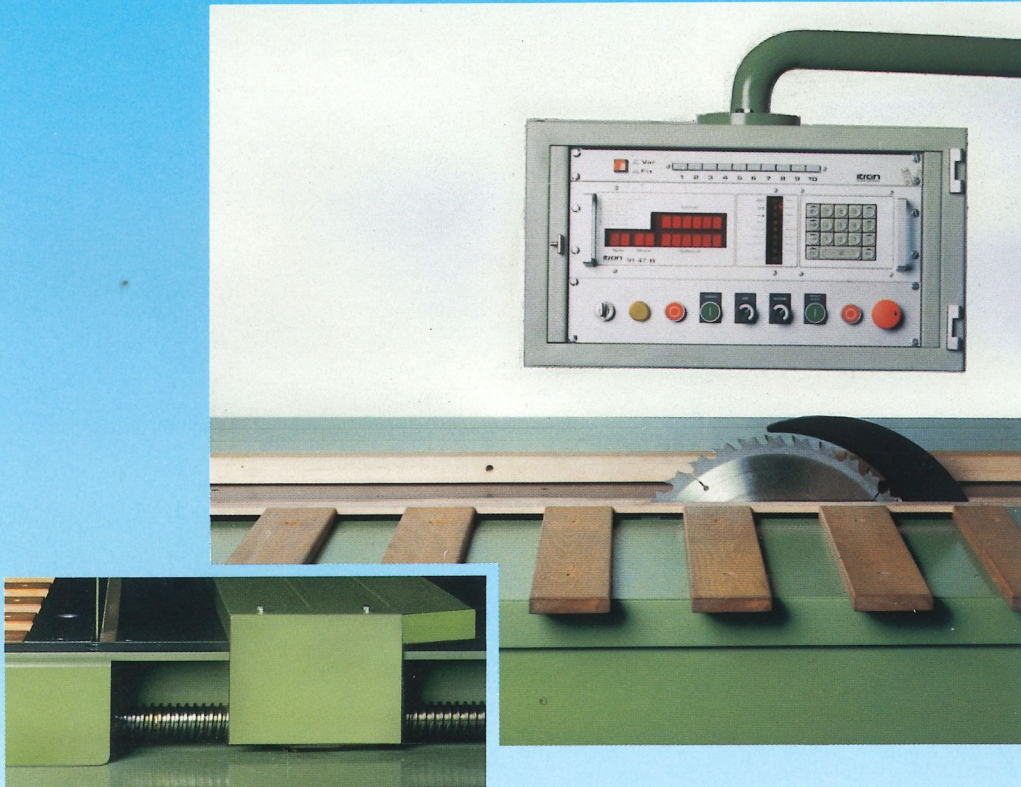
Par un nombre multiple d'installations supplémentaires vous pouvez participer personnellement à l'exécution de votre HFS-170.

- **Die Schnellvorwahl von 10 resp. 30 Fixbreiten**

mittels elektronischer Positioniersteuerung erlaubt eine Anschlagpositionierung in Sekundenschnelle ohne manuelle Feineinstellung.

- **Le présélectionnement de 10 resp. 30 largeurs fixes**

par positionnement électronique permet le déplacement rapide du guide sans aucun réglage de finition manuel.



- **Die hydraulische Spannvorrichtung**
verhindert jegliche Durchbiegung des Anchlages auch bei stärkster Berührung schwerster Hölzer.

- **Le dispositif de serrage hydraulique**
empêche une flexion du guide même lors de fortes poussées de bois extrêmement lourds.

- **Gehrungsbügel für Längsschnitte**
im vorderen Maschinentisch, ermöglichen ein Fertigschneiden von Traufbrettern.

- **Leviers pour coupes longitudinales en biais**
dans la table avant de la machine permettant une coupe de finition des larmiers.

- **Transportrollen oder Kugeln**
im vorderen Maschinentisch, erleichtern den Einschub des Schnittgutes erheblich.

- **Rouleaux de transport ou billes**
dans la table avant de la machine facilitent de façon considérable l'alimentation du matériel.

- **Durch eine Vergrößerung der Nutbreite in Verbindung mit einem Quertisch und Anschlag**
können auch sämtliche Plattenarten in Fertigformate aufgeteilt werden.

- **Par un agrandissement de la largeur de coupe, en relation avec une table et guide transversal**
toutes sortes de panneaux peuvent également être divisés en mesures finies.